Porównanie tłumaczeń Rut 4:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I ja powiedziałem (sobie): Odkryję to przed twym uchem\* i powiem: Kup (je) wobec siedzących i wobec starszych mego ludu. Jeśli je chcesz wykupić, wykup, a jeśli nie chce\*\* wykupić, powiedz mi, abym to wiedział, gdyż nie ma oprócz ciebie (bliższego) wykupiciela, a ja jestem po tobie. I odpowiedział: Ja wykupię.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Lub: powiadomię cię o tej sprawie. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Być może Boaz zwraca się w tej chwili do zgromadzonych świadków. [↑](#footnote-ref-3)